

## Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 08.12.2016

Številka različice 63

Sprememba: 30.11.2016

### ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

- **1.1 Identifikator izdelka**
- **Trgovsko ime:** MOTIP® ENGINE CLEANER 500 ML
- **Številka artikla:** 090506
- **1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe**
- **Sektor uporabe**
  - SU21 Potrošniške uporabe: zasebna gospodinjstva / splošna javnost / potrošniki
  - SU22 Poklicne uporabe: javna uporaba (uprava, izobraževanje, razvedrilo, storitve, obrt)
- **Kategorija kemičnega izdelka PC35** Izdelki za pranje in čiščenje (vključno z izdelki na osnovi topil)
- **Kategorija procesa**
  - PROC7 Industrijsko brizganje
  - PROC11 Neindustrijsko brizganje
- **Kategorija sproščanja v okolje**
  - ERC8a Široko razširjena uporaba nereaktivnega procesnega pripomočka (brez vključitve v ali na izdelek, notranja)
  - ERC8c Široko razširjena uporaba, rezultat katere je vključen v ali na izdelek (notranja)
- **Uporaba snovi / priprava** Čistilno sredstvo
- **1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**
- **Proizvajalec/dobavitelj:**
  - MOTIP DUPLI B.V.
  - Wolfraamweg 2
  - NL- 8471 XC Wolvega
  - The Netherlands
  - Tel: +31 (0)561 694400
  - Fax: +31 (0)561 694411
  - e-mail info@nl.motipdupli.com
- **Področje/oddelek za informacije:** Department Product Safety
- **1.4 Telefonska številka za nujne primere:** +31 (0)561-694400 (09:00h - 17:00h)

### ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

- **2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi**
- **Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008**



GHS02 plamen

Aerosol 1 H222-H229 Zelo lahko vnetljiv aerosol. Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.

- **2.2 Elementi etikete**
- **Označevanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008** Izdelek je razvrščen in označen v smislu Uredbe CLP.
- **Piktogrami za nevarnost**



GHS02

- **Opozorilna beseda** Nevarno
- **Stavki o nevarnosti**
  - H222-H229 Zelo lahko vnetljiv aerosol. Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.
- **Previdnostni stavki**
  - P102 Hraniti zunaj dosega otrok.

(nadaljevanje na strani 2)

## Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 08.12.2016

Številka različice 63

Sprememba: 30.11.2016

**Trgovsko ime: MOTIP® ENGINE CLEANER 500 ML**

(nadaljevanje od strani 1)

- P260 Ne vdihavati razpršila.  
 P210 Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano.  
 P251 Ne preluknjajte ali sežigajte je niti, ko je prazna.  
 P211 Ne pršiti proti odprtemu ognju ali drugemu viru vžiga.  
 P410+P412 Zaščititi pred sončno svetlobo. Ne izpostavljati temperaturam nad 50 °C.  
 P501 Vsebino/vsebnik odstranite v skladu z lokalnimi/regionalnimi/narodnimi/mednarodnimi predpisi.

**• Dodatni podatki:**

EUH066 Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.

**• 2.3 Druge nevarnosti**
**• Rezultati ocene PBT in vPvB**

 • **PBT:** Ni uporaben.

 • **vPvB:** Ni uporaben.

### \* ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

**• 3.2 Kemijska karakteristika: Zmesi**

 • **Opis:** Mešano iz v nadaljevanju navedenih snovi z nenevarnimi primesmi.

**• Nevarne sestavine:**

Število ES: 918-481-9 Reg.nr.: 01-2119457273-39	Nafta (zemeljsko olje), težka obdelana z vodikom; Z vodikom obdelana nafta z nizko temperaturo vrelišča (Kompleksna kombinacija ogljikovodikov dobljena z obdelavo frakcije zemeljskega olja z vodikom v prisotnosti katalizatorja. Sestoji iz ogljikovodikov s številom ogljikov pretežno v območju od C6 do C13 in z vreliščem v območju od približno 65 °C do 230 °C.) (< 0,1 % benzol CAS nr. 71-43-2) ----- ☠ Asp. Tox. 1, H304	50-75%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Število indeks: 601-003-00-5 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	Propan ----- ☠ Flam. Gas 1, H220 Press. Gas C, H280	12,5-20%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Število indeks: 601-004-00-0 Reg.nr.: 01-2119474691-32-xxxx	Butan ----- ☠ Flam. Gas 1, H220 Press. Gas C, H280	5-10%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Število indeks: 601-004-00-0 Reg.nr.: 01-2119485395-27-xxxx	Izobutan ----- ☠ Flam. Gas 1, H220 Press. Gas C, H280	5-10%

 • **Dodatni napotki:** Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

### \* ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

**• 4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč**

 • **v primeru vdihavanja:** Dovajanje svežega zraka, v primeru težav iti k zdravniku.

 • **če pride v stik s kožo:** Proizvod na splošno ne draži kože.

 • **če pride v stik z očmi:**

Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo in se posvetovati z zdravnikom.

 • **če snov zaužijerno:** Piti obilo vode in dovajati sveži zrak. Nemudoma vključiti zdravnika.

 • **4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli** Druge relevantne informacije niso na voljo.

 • **4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja**

Druge relevantne informacije niso na voljo.

(nadaljevanje na strani 3)

## Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 08.12.2016

Številka različice 63

Sprememba: 30.11.2016

**Trgovsko ime: MOTIP® ENGINE CLEANER 500 ML**

(nadaljevanje od strani 2)

### **ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi**

- **5.1 Sredstva za gašenje**
- **Ustrezna sredstva za gašenje:**  
CO<sub>2</sub>, gasilni prah ali razpršeni vodni curek. Večji požar gasiti z razpršenim vodnim curkom ali s proti alkoholu obstojno peno.
- **Iz varnostnih razlogov neustrezna sredstva za gašenje:** Voda v polnem curku
- **5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **5.3 Nasvet za gasilce**
- **Posebna zaščitna oprema:** Posebni ukrepi niso potrebni.

### **ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih**

- **6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili**  
Skrbeti za zadostno zračenje.  
Zavarovati vire vžiga.
- **6.2 Okoljevarstveni ukrepi:**  
Ne pustiti, da odteče v kanalizacijo ali vodotoke.  
Pri vdoru v vodotoke ali kanalizacijo obvestiti pristojne upravne organe.
- **6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:** Skrbeti za zadostno zračenje.
- **6.4 Sklícivanje na druge oddelke**  
Za informacije glede varnega postopanja glej poglavje 7.  
Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.  
Za informacije glede odstranjevanja glej poglavje 13.

### **ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje**

- **7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje**  
Posebni ukrepi niso potrebni.  
Skrbeti za dobro zračenje/izsesavanje na delovnem mestu.
- **Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji:**  
Na razprševati proti plamenu ali razžarjenemu predmetu.  
Zavarovati pred viri vžiga - ne kaditi.  
Ukreniti potrebno za preprečitev elektrostaticnega naboja.  
Posoda je pod pritiskom. Varovati pred sončnim sevanjem in temperaturo preko 50(C (npr. zaradi žarnice).  
Prav tako po uporabi ne odpreti s silo ali zažgati.
- **7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo**
- **Skladiščenje:**
- **Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah:**  
Hraniti na hladnem.  
Upoštevati je treba uradne predpise za skladiščenje pakiranega stisnjenega plina.
- **Napotki za skupno skladiščenje:** ni potrebno
- **Drugi podatki glede pogojev skladiščenja:** Varovati pred vročino in direktnim sončnim žarčenjem.
- **7.3 Posebne končne uporabe** Druge relevantne informacije niso na voljo.

### **ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita**

- **Dodatni napotki za razvoj tehnične opreme:** Ni drugih podatkov, glej točko 7.

#### **8.1 Parametri nadzora**

- **Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:**

<b>74-98-6 Propan</b>	
<b>MV</b>	dolgoročna vrednost: 1800 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ppm

(nadaljevanje na strani 4)

## Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 08.12.2016

Številka različice 63

Sprememba: 30.11.2016

**Trgovsko ime: MOTIP® ENGINE CLEANER 500 ML**

(nadaljevanje od strani 3)

**106-97-8 Butan**MV dolgoročna vrednost: 2400 mg/m<sup>3</sup>, 1000 ppm**75-28-5 Izobutan**MV dolgoročna vrednost: 2400 mg/m<sup>3</sup>, 1000 ppm

- **Dodatni napotki:** Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni seznamami.

- **8.2 Nadzor izpostavljenosti**

- **Osebna zaščitna oprema:**

- **Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:**

- Umiti si roke pred odmorom in ob koncu dela.

- Ne vdihovati plina, pare, aerosola.

- **Zaščita dihal:** Ni potrebno.

- **Zaščita rok:** Ni potrebno.

- **Material za rokavice** Ni potrebno.

- **Čas prodiranja skozi material za rokavice** Ni potrebno.

- **Zaščita oči:** Ni potrebno.

### \* ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

- **9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih**

- **Splošne navedbe**

- **Videz:**

- Oblika:** aerosol

- Barva:** prozoren

- **Vonj:** podoben topilom

- **Mejne vrednosti vonja:** Ni določen.

- **Vrednost pH** Ni določen.

- **Sprememba stanja**

- Tališče/območje taljenja:** ni določen

- Vrelišče/območje vretja:** ni uporaben, tu aerosol

- **Vnetišče:** <0 °C  
Ni uporaben, tu aerosol.

- **Vnetljivost (trdo, plinasto stanje):** Ni uporaben.

- **Temperatura vnetišča:** > 200 °C

- **Temperatura razgradnje:** Ni določen.

- **Samovžig:** Proizvod ni samovnetljiv.

- **Nevarnost eksplozije:** Proizvod ni eksploziven, vendar je možno tvorjenje eksplozivnih zmesi pare ali zraka.

- **Meje eksplozije:**

- spodnja:** 0,6 Vol %

- zgornja:** 10,9 Vol %

- **Parni tlak pri 20 °C:** 3500 hPa

- **Gostota pri 20 °C:** 0,697 g/cm<sup>3</sup>

- **Relativna gostota** Ni določen.

- **Gostota hlapov** Ni določen.

- **Hitrost izparevanja** Ni uporaben.

- **Topnost v / se meša s/z voda:** se ne oz. malo meša

- **Razdelitveni koeficient (n-oktanol/voda):** Ni določen.

(nadaljevanje na strani 5)

# Varnostni list

## po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 08.12.2016

Številka različice 63

Sprememba: 30.11.2016

Trgovsko ime: MOTIP® ENGINE CLEANER 500 ML

(nadaljevanje od strani 4)

- |                     |   |
|---------------------|---|
| · Viskoznost:       |   |
| dinamična           | Ni določen.                                 |
| kinematična:        | Ni določen.                                 |
| · Vsebnost topila:  |   |
| organska topila:    | 100,0 %                                     |
| · EU-VOC:           | 697,0 g/l                                   |
| · EU-VOC in %:      | 100,00 %                                    |
| · 9.2 Drugi podatki | Druge relevantne informacije niso na voljo. |

### ODDELEK 10: Obstočnost in reaktivnost

- 10.1 Reaktivnost Druge relevantne informacije niso na voljo.
- 10.2 Kemijska stabilnost
- Termična razgradnja / pogoji, ki jih je treba preprečiti: Pri uporabi v skladu z navodili se ne razgradi.
- 10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij Nevarne reakcije niso znane.
- 10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti Druge relevantne informacije niso na voljo.
- 10.5 Nezdružljivi materiali: Druge relevantne informacije niso na voljo.
- 10.6 Nevarni produkti razgradnje: Nevarni razkrojni produkti niso znani.

### ODDELEK 11: Toksikološki podatki

- 11.1 Podatki o toksikoloških učinkih
- Akutna strupenost Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

#### · Pomembne LD/LC50 vrednosti razvrščanja:

Nafta (zemeljsko olje), težka obdelana z vodikom; Z vodikom obdelana nafta z nizko temperaturo vrelišča (Kompleksna kombinacija ogljikovodikov dobljena z obdelavo frakcije zemeljskega olja z vodikom v prisotnosti katalizatorja. Sestoji iz ogljikovodikov s številom ogljikov pretežno v območju od C6 do C13 in z vreliščem v območju od približno 65 °C do 230 °C.) (< 0,1 % benzol CAS nr. 71-43-2)

oralen	LD50	>15000 mg/kg (podgana)
dermalen	LD50	>3000 mg/kg (rab)
inhalativen	LC50 / 4 h	>2,8 mg/m <sup>3</sup> (podgana)

#### 106-97-8 Butan

inhalativen	LC50 / 4 h	658000 mg/m <sup>3</sup> (podgana)
-------------	------------	------------------------------------

- Primarno draženje:
- Jedkost za kožo/draženje kože Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- Resne okvare oči/draženje Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože  
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- Učinki CMR (rakotvornost, mutagenost in strupenost za razmnoževanje)
- Mutagenost za zarodne celice Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- Rakotvornost Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- Strupenost za razmnoževanje Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- STOT – enkratna izpostavljenost Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- STOT – ponavljajoča se izpostavljenost  
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- Nevarnost pri vdihavanju Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

(nadaljevanje na strani 6)

## Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 08.12.2016

Številka različice 63

Sprememba: 30.11.2016

**Trgovsko ime: MOTIP® ENGINE CLEANER 500 ML**

(nadaljevanje od strani 5)

### ODDELEK 12: Ekološki podatki

#### · 12.1 Strupenost

##### · Toksičnost vode:

Nafta (zemeljsko olje), težka obdelana z vodikom; Z vodikom obdelana nafta z nizko temperaturo vrelišča (Kompleksna kombinacija ogljikovodikov dobljena z obdelavo frakcije zemeljskega olja z vodikom v prisotnosti katalizatorja. Sestoji iz ogljikovodikov s številom ogljikov pretežno v območju od C6 do C13 in z vreliščem v območju od približno 65 °C do 230 °C.) (< 0,1 % benzol CAS nr. 71-43-2)

LC50 / 96 h	>100 mg/l (crustacean (amphipod))
	>100 mg/l (ribe)

· 12.2 Obstočnost in razgradljivost Druge relevantne informacije niso na voljo.

· 12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih Druge relevantne informacije niso na voljo.

· 12.4 Mobilnost v tleh Druge relevantne informacije niso na voljo.

##### · Drugi ekološki napotki:

· Splošni napotki: Na splošno ne ogroža vode

#### · 12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

· PBT: Ni uporaben.

· vPvB: Ni uporaben.

· 12.6 Drugi škodljivi učinki Druge relevantne informacije niso na voljo.

### ODDELEK 13: Odstranjevanje

#### · 13.1 Metode ravnanja z odpadki

· **Priporočilo:** Se ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Ne dopustiti, da odteče v kanalizacijo.

##### · Klasifikacijski seznam odpadkov

20 01 13*	Topila
15 01 04	Kovinska embalaža

· Neočiščena embalaža:

· **Priporočilo:** Nekontaminirano embalažo se lahko pripelje na recikliranje.

### ODDELEK 14: Podatki o prevozu

#### · 14.1 Številka ZN

· ADR, IMDG, IATA UN1950

#### · 14.2 Pravilno odpremno ime ZN

· ADR 1950 AEROSOLI  
 · IMDG AEROSOLS  
 · IATA AEROSOLS, flammable

#### · 14.3 Razredi nevarnosti prevoza

· ADR



· Kategorija 2 5F Plini

· Listek za nevarnost 2.1

(nadaljevanje na strani 7)

## Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 08.12.2016

Številka različice 63

Sprememba: 30.11.2016

Trgovsko ime: **MOTIP® ENGINE CLEANER 500 ML**

(nadaljevanje od strani 6)

· **IMDG, IATA**

· **Class** 2.1  
 · **Label** 2.1

· **14.4 Skupina embalaže**  
 · **ADR, IMDG, IATA** odpade

· **14.5 Nevarnosti za okolje:**  
 · **Marine pollutant:** Ne

· **14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika** Pozor: Plini  
 · **Številka-oznake nevarne snovi (zgornja na oranžni tablici):** -  
 · **EMS-številka:** F-D,S-U  
 · **Stowage Code** SW1 Protected from sources of heat.  
 SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters.  
 SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2. For WASTE AEROSOLS: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.

· **Segregation Code**

· **14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL in Kodeksom IBC** Ni uporaben.

· **Transport/drugi podatki:**

· **ADR**  
 · **Omejene količine (LQ)** 1L  
 · **Izvzete količine (EQ)** Kod: E0  
 Ni dovoljena kot izvzeta količina  
 · **Prevozna skupina** 2  
 · **Kod omejitev za predore** D

· **IMDG**  
 · **Limited quantities (LQ)** 1L  
 · **Excepted quantities (EQ)** Code: E0  
 Not permitted as Excepted Quantity

· **UN "model regulation":** UN 1950 AEROSOLI, 2.1

### \* ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

- **15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes**
- **Direktiva 2012/18/EU**
- **Imenovane nevarne snovi - PRILOGA I** Nobene od sestavin ni na seznamu.
- **Kategorija Seveso P3a** VNETLJIVI AEROSOLI
- **Količina za razvrstitev (v tonah) za uporabo zahtev za organizacije nižje stopnje** 150 t
- **Količina za razvrstitev (v tonah) za uporabo zahtev za organizacije višje stopnje** 500 t

(nadaljevanje na strani 8)

**Varnostni list**  
**po 1907/2006/ES, Člen 31**

datum izdaje: 08.12.2016

Številka različice 63

Sprememba: 30.11.2016

**Trgovsko ime: MOTIP® ENGINE CLEANER 500 ML**

(nadaljevanje od strani 7)

· **15.2 Ocena kemijske varnosti:** Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

**ODDELEK 16: Drugi podatki**

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

· **Relevantne norme**

H220 Zelo lahko vnetljiv plin.

H280 Vsebuje plin pod tlakom; segrevanje lahko povzroči eksplozijo.

H304 Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.

· **Lista s podatki področja izstavitve:** R&D legislation and regulatory advisor

· **Kontaktna oseba:** Mr. K. Smedeman

· **Okrajšave in akronimi:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Gas 1: Vnetljivi plini – Kategorija 1

Aerosol 1: Aerosoli – Kategorija 1

Press. Gas C: Plini pod tlakom – Stisnjeni plin

Asp. Tox. 1: Nevarnost pri vdihavanju – Kategorija 1

· **\* Podatki glede na prejšnjo verzijo spremenjeni**